

## Laval théologique et philosophique



Aelred DE RIEVAULX, *Sermons pour l'année, 5. Sermons 65 à 84. Collection de Durham (2e partie). Sermon conservé par Matthieu de Rievaulx. Sermons de Lincoln et Prière d'un pasteur*. Introduction, traduction, notes et index par Gaëtane de BRIEY. Oka, Abbaye cistercienne Notre-Dame-du-Lac (coll. « Pain de Cîteaux - Série 3 », 24), 2005, 297 p.

Jean Doure

Volume 67, Number 3, October 2011

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1008612ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1008612ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Faculté de philosophie, Université Laval  
Faculté de théologie et de sciences religieuses, Université Laval

### ISSN

0023-9054 (print)

1703-8804 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this review

Doure, J. (2011). Review of [Aelred DE RIEVAULX, *Sermons pour l'année, 5. Sermons 65 à 84. Collection de Durham (2e partie). Sermon conservé par Matthieu de Rievaulx. Sermons de Lincoln et Prière d'un pasteur*. Introduction, traduction, notes et index par Gaëtane de BRIEY. Oka, Abbaye cistercienne Notre-Dame-du-Lac (coll. « Pain de Cîteaux - Série 3 », 24), 2005, 297 p.] *Laval théologique et philosophique*, 67(3), 614–614. <https://doi.org/10.7202/1008612ar>

Tous droits réservés © Laval théologique et philosophique, Université Laval, 2011

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

**Érudit**

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

AELRED DE RIEVAULX, **Sermons pour l'année, 5. Sermons 65 à 84. Collection de Durham (2<sup>e</sup> partie). Sermon conservé par Matthieu de Rievaulx. Sermons de Lincoln et Prière d'un pasteur.** Introduction, traduction, notes et index par Gaëtane de BRIEY. Oka, Abbaye cistercienne Notre-Dame-du-Lac (coll. « Pain de Cîteaux - Série 3 », 24), 2005, 297 p.

Cette traduction des sermons 65-84 et de la Prière du Pasteur se lit bien. Aelred prêchait pour motiver ses moines à chercher Dieu quotidiennement. Certains sermons apparaissent encore proches de la prédication orale comme en témoignent certaines transitions inattendues. Ils suivent le cycle liturgique et témoignent du lien entre la liturgie et la spiritualité cistercienne telle que vécue dans un monastère anglais du 12<sup>e</sup> siècle. On y rencontre des passages intéressants sur l'humanité du Christ (sermon 71) et différentes approches de la Trinité : l'approche économique, psychologique, analogique et relationnelle (la relation entre l'humain et chaque personne de la Trinité) (sermon 67,4-22). Le sermon 69,9-10 présente le thème de la consolation-désolation qui sera repris autrement par Ignace de Loyola. Ces sermons nous révèlent une mystique affective : c'est notable puisque c'est un Anglais qui les a prononcés !

J'attire l'attention sur la qualité des brèves présentations que la traductrice ajoute en tête de chaque sermon. On y retrouve le plan du sermon, des références aux autres œuvres d'Aelred et parfois quelques lignes d'introduction. Cela rend l'œuvre plus accessible à ceux qui ne sont pas habitués de lire ce genre de littérature spirituelle. Les présentations attirent aussi l'attention sur certains paragraphes plus intéressants. Je suggère à ceux qui ne connaissent pas Aelred de Rievaulx de lire d'abord ces paragraphes et de les méditer. Cela leur permettra de s'initier graduellement à cette littérature et facilitera une lecture d'ensemble.

Enfin, les index biblique et thématique sont un outil de travail important pour les chercheurs et pour les liturgistes qui désirent trouver de brèves lectures pour la prière. Ces index couvrent les 84 sermons publiés dans la collection « Pain de Cîteaux », 11, 12, 18, 23, 24. Les traductions et les présentations à chacun des sermons font de ce livre un instrument de travail pour les chercheurs et un outil de formation à la lecture spirituelle des cisterciens du 12<sup>e</sup> siècle.

Jean DOUTRE  
*Abbaye Val Notre-Dame, Saint-Jean-de-Matha*

Kees van DEEMTER, **Not Exactly : In Praise of Vagueness.** New York, Oxford University Press, 2010, XVI-341 p.

« Avez-vous lu les auteurs classiques de l'Antiquité grecque ? », demande le professeur à son étudiant. « Pas exactement », lui répond-il, légèrement embarrassé par cette question. Ici, dans cet exemple hypothétique mais plausible (qui n'est pas tiré de ce livre), la réponse de l'étudiant signifie en fait « Non ». Dans ce cas, le vague de la réponse évasive qui se retrouve dans le titre de l'ouvrage est délibéré, presque une figure de style, comme une manière astucieuse d'éviter d'admettre son ignorance sur un point. Le vague peut donc avoir certaines utilités ; il possède assurément une signification, voire une fonction. C'est précisément le but du troisième livre de Kees van Deemter, qui enseigne le génie informatique à l'Université d'Aberdeen, en Angleterre. À notre ère numérique particulièrement obsédée par la précision et le terme juste, il subsiste encore de nombreuses zones d'inexactitude et de vague, que l'auteur localise et explique pour nous, faisant appel à la logique symbolique et à la philosophie du langage.

La première partie de *Not Exactly : In Praise of Vagueness* montre à quel point le vague est présent et toléré dans notre vie quotidienne, dans notre façon de communiquer, dans nos percep-